**近くの固 定されて いるもの**

**につかまってください。**

**Hold on to a nearby fixed**

**object.**

请抓住附近的固定物。

請抓住附近的固定物。

**근처에 고정되어 있는 것을 꼭**

**붙잡으세요.**

กรุณาจับสิ่งใกล้ตัวที่ถูกยึดอยู่กับที่ให้แน่น

**頭を保護して避難してくだ**

**さい。**

**Protect your head and find a safe place.**

请护住头部进行避难。

請保護頭部進行避難。

**머리를 보호하면서 대피하세요 .**

กรุณาป้องกันศีรษะแล้วหนีภัย

**身を守ってください。**

**Protect your body.**

请保护人身安全。

請保護人身安全。

**자신의 안전을 확보해 주세요 .**

กรุณาปกป้องร่างกาย

**あわてて外に飛び 出さな**

**いでください。**

**Do not panic and rush outside.**

请不要惊慌失措地跑到外面。

請勿匆忙跑出戶外。

**침착하시고 , 밖으로 나가지 마**

**세요 .**

อย่าเร่งรีบกระโจนออกนอกอาคาร

**係 員 の 指 示 に 従ってくだ**

**さい。**

**Follow the instructions of the person in charge.**

请遵从工作人员的指示。

請遵從服務人員的指示。

**관계자의 지시에 따라 주세요 .**

กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำของเจ้าหน้าที่

**地震発生！**

**Earthquake!**

发生地震！

發生地震！

**지진발생 !**

มีแผ่นดินไหว!

**津波 がくる の で 逃 げて**

**ください。**

**Evacuate. A tsunami wave is coming.**

将会发生海啸，请快逃离。

海嘯來襲請快逃。

**쓰나미가 오고 있으니 대피하**

**세요 .**

สึนามิมา หนีเร็ว

**急いで に逃げろ！**

**Quickly evacuate to**

**!**

请迅速逃到 ！

趕緊逃到 ！

**빨리 로 대피하세요 !**

รีบหนีขึ้นที่สูงเร็ว!

**皆に付いていってください。**

**Follow everybody.**

请跟着大家走。

請跟著大家走。

**사람들을 따라 가세요 .**

ตามทุกคนไป

**施設・建物は今後も揺れますが**

**倒壊や崩壊はしません。**

**Facilities and buildings will continue to shake but will not collapse or fall down.**

设施・建筑还会发生摇晃，

但不会倒塌或崩塌。

設施・建築物仍會搖晃，

但不會倒塌和塌落。

**앞으로도 시설・건물이 계속 흔들**

**리겠지만 , 붕괴되지는 않습니다 .**

หลังจากนี้แม้จะเกิดแรงสั่นสะเทือนขึ้นอีก สิ่งก่อสร้างหรืออาคารก็จะไม่ล้มหรือพังลงมา

**ここは安全なので、ここに**

**いてください。**

**It is safe here, so please stay here.**

此处安全，请留在此处。

此處安全，請待在此處。

**여기는 안전하니 여기에 있으**

**세요 .**

ที่นี่ปลอดภัย กรุณาอยู่ที่นี่

**特に被害はありませんので、**

**大丈夫です。**

**There is no significant damage here, so it is safe.**

没有受灾，没关系。

沒有嚴重受災，不要緊。

**특별히 피해는 없습니다 . 괜찮**

**습니다 .**

ไม่เป็นไร ไม่มีสิ่งใดเสียหายเป็นพิเศษ

**この地震による津波の心配**

**はありません。**

**There is no threat of a tsunami from this**

**earthquake.**

此次地震不会引发海啸。

此次地震不會引發海嘯。

**이 지진으로 인한 쓰나미 우려**

**는 없습니다 .**

จากแผ่นดินไหวครั้งนี้

คงไม่ต้องกังวลว่าจะมีสึนามิ

**私についてきて下さい。**

**Come with me.**

请跟我来。

請跟我來。

**저를 따라 오세요 .**

ตามฉันมา

**ここで待っていてください。**

**Wait here.**

请在这里等待。

請待在此處。

**여기에서 기다리세요 .**

กรุณารออยู่ที่นี่

**きちんと並びましょう。**

**Let’s line up.**

请排好队。

請排好隊。

**질서정연하게 줄을 서 주세요 .**

เข้าแถวให้เป็นระเบียบกันเถอะ

**上階に避難してください。**

**Evacuate to the upper floor.**

请到上层避难。

請到樓上避難。

**위층으로 대피해 주십시오.**

กรุณาหนีขึ้นไปชั้นบน

**この建物から避難します。**

**Evacuate from this building.**

请离开该建筑进行避难。

離開這棟建築物進行避難。

**이 건물에서 대피하겠습니다.**

หนีออกจากตึกนี้

**貴重品を持ってフロントに**

**集合してください。**

**Gather your valuables and meet at the front desk.**

请带好贵重物品在前台集合。

請帶著貴重物品到櫃臺集合。

**귀중품을 챙겨서 프론트로 모**

**이세요 .**

กรุณาเก็บของมีค่าแล้วมารวมตัวกันที่เคาน์เตอร์์

**必要最低限のものを持って**

**ください。**

**Bring only what you need.**

请携带最低限度的物品。

請攜帶最低限度的物品。

**필요한 최소한의 물건만 갖고**

**있으세요 .**

กรุณานำของที่จำเป็นที่สุดเก็บไว้กับตัว

**従業員が施設内を巡回します**

**の でドアを開けたままお待ち**

**ください。**

**Leave the door open so staff can check the inside of the facility.**

工作人员会在设施内巡逻，

请开门等待。

工作人員將巡視設施內部，

請開門等待。

**직원이 시설 내부를 순찰하고 있**

**으니 문을 열고 기다려 주십시오 .**

พนักงานจะทำการตรวจตราภายในอาคาร กรุณาเปิดประตูแล้วรออยู่ด้านใน

**ケガや火傷をした場合は**

**従業員に申し出てください。**

**Contact staff if you have suffered an injury or burn.**

受伤或烫伤时，请告知工作

人员。

如有受傷或燙傷，請告知

服務人員。

**부상이나 화상을 입었을 경우**

**에는 직원에게 알려 주십시오 .**

กรุณาแจ้งพนักงาน

หากท่านมีแผลหรือโดนความร้อนลวก

**ケガはありませんか？**

**Do you have an injury?**

有没有受伤？

有無受傷？

**다치신 곳은 없습니까 ?**

มีบาดแผลหรือเปล่าครับ/คะ?

**従 業 員 の 指 示 に は 必 ず**

**従ってください。**

**Always follow staff instructions.**

请务必遵从工作人员的指示。

請務必遵從服務人員指示。

**직원의 지시에 반드시 따라 주**

**세요 .**

กรุณาปฏิบัติตามคำสั่งของเจ้าหน้าที่อย่างเคร่งครัด

**必要な情報・わからないこと・**

**不安なことは従業員まで。**

**Feel free to speak with the staff for information, questions or concerns.**

必要的信息、不明之处、

不安之事请咨询工作人员。

如需要訊息或有任何問題

與不安，請洽服務人員。

**필요한 정보 , 궁금한 점 , 불안한**

**점은 직원에게 얘기해 주세요 .**

กรุณาแจ้งข้อมูลสำคัญ เรื่องที่ไม่เข้าใจ

หรือเรื่องที่กังวลกับทางพนักงาน

**飲料 水と食料は確 保して**

**います。**

**There is safe drinking water and emergency food rations.**

饮用水和食物充足。

飲用水及食物充足。

**마실 물과 음식은 확보하고 있**

**습니다 .**

กรุณาเก็บรักษาน้ำดื่มและอาหาร

**電気が止まっているので**

**照明やエアコンは使えません。**

**There is a blackout, so the lights and air conditioners cannot be used.**

照明和空调因停电无法使用。

停電中，無法使用照明和空調。

**전기가 끊겨 조명과 에어컨은 사용할**

**수 없습니다 .**

จะใช้ไฟฟ้าและเครื่องปรับอากาศไม่ได้เนื่องจากจะตัดไฟฟ้า

**テレビやインターネットは**

**使えません。**

**The T V and Internet cannot be used.**

电视和网络无法使用。

無法使用電視和網路。

**텔레비전과 인터넷 은 사 용할**

**수 없습니다 .**

ใช้โทรทัศน์หรืออินเตอร์เน็ตไม่ได้

**断水しているのでトイレの**

**水は流れません。**

**The toilet will not flush because the water**

**supply is cut off.**

卫生间因停水无法冲水。

衛生間因停水無法沖水。

**단수 중이라서 화장실 물이 내**

**려가지 않습니다 .**

น้ำในห้องน้ำไม่ไหลเนื่องจากจะมีการ

ตัดน้ำ

**水は使えますがお湯は**

**出ません。**

**Water is available but hot water is not available.**

可以用水，但没有热水。

可以用水，但沒熱水。

**물은 사용할 수 있지만 따뜻한**

**물은 나오지 않습니다 .**

ใช้น้ำได้แต่น้ำร้อนจะไม่ออก

**電気は復旧しましたが水道の**

**復旧には時間がかかります。**

**Electricity has been restored, but it will take more time to**

**restore the water supply.**

用电已恢复，用水恢复还需

等待。

雖已恢復供電，但恢復供水

還需等候一段時間。

**전기는 복구되었지만 수도가 복**

**구될 때까지는 시간이 걸립니다 .**

ซ่อมไฟฟ้าแล้วแต่การซ่อมท่อประ

ปาต้องใช้เวลา

**水道は復旧しましたが電気の**

**復旧には時間がかかります。**

**Water supply has been**

**restored, but it will take more time to restore the electricity.**

用水已恢复，用电恢复还需等待。

雖已恢復供水，但恢復供電

還需等候一段時間。

**수도는 복구되었지만 전기가 복구**

**될 때까지는 시간이 걸립니다 .**

ซ่อมท่อประปาแล้วแต่การซ่อมไฟฟ้าต้องใช้เวลา

**立入禁止。**

**Entry is prohibited.**

禁止入内。

禁止入內。

**출입금지 .**

ห้ามเข้า

**エレベーターや**

**エスカレーターは**

**使用しないでください。**

**Do not use the elevators or**

**escalators.**

请不要使用电梯或自动

扶梯。

請勿使用電梯和手扶梯。

**엘리베이터와 에스컬레이터는**

**사용하지 마세요**

อย่าใช้ลิฟต์หรือบันไดเลื่อน

**断水しているので**

**風 呂・シャワ ー は**

**使えません。**

**The bath and shower cannot be used because the water**

**supply is cut off.**

浴缸、淋浴因停水无法使用。

斷水中，無法使用浴池和淋浴。

**단수 중이라서 목 욕 ・샤워는 할 수**

**없습니다 .**

เนื่องจากมีการตัดน้ำ

อ่างอาบน้ำและฝักบัวจึงใช้ไม่ได้